



RETURN BIDS TO :

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving
 Shared Services Canada | Services
 partagés Canada
 180 Kent Street
 Ottawa, Ontario
 K1G 4A8
 13th Floor

AMENDMENT REQUEST FOR PROPOSAL

DEMANDE DE PROPOSITION

Proposal To: Shared Services Canada

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out thereof.

Proposition aux: Services partagés Canada

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées

Instructions : See Herein

ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction

Instructions: Voir aux présentes

énumérés ici sur toute feuille ci-annexées, au(x) prix indiqué(s)

Comments - Commentaires

This document contains a Security Requirement

Vendor/Firm Name and address
 Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office – Bureau de distribution

Shared Services Canada – SA Authority
 Procurement Operations
 180 Kent Street
 Ottawa, Ontario
 K1G 4A8

| | |
|--|---|
| Title – Sujet Outil(s) d'évaluation psychométrique et services de formation | |
| Solicitation No. – N° de l'invitation R0000059995 | Date Le 26 août 2020 |
| Amendment number: 6 | |
| Buy & Sell Reference No. – N° de référence de SEAG R0000059995 | |
| File No. – N° de dossier R0000059995 | |
| Solicitation Closes – L'invitation prend fin at – à 02 :00 PM on – le Septembre 8, 2020 | Time Zone Fuseau horaire EDT |
| F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/> | |
| Address Inquiries to : - Adresser toutes questions à: Julie Dessureault | Buyer Id – Id de l'acheteur |
| Telephone No. – N° de téléphone : 613-608-3114 | FAX No. – N° de FAX 613-948-0990 |
| Destination – of Goods, Services, and Construction: Destination – des biens, services et construction : See Herein | |
| Delivery required - Livraison exigée See Herein | Delivered Offered – Livraison proposée |
| Vendor/firm Name and address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur | |
| Facsimile No. – N° de télécopieur Telephone No. – N° de téléphone | |
| Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/firm (type or print)- Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie) | |
| Signature | Date |

CE DOCUMENT CONTIENT UNE EXIGENCE DE SÉCURITÉ



La modification #6 est créée pour :

- 1) Répondre aux questions 37 a 40
- 2) Rappeler aux soumissionnaires que SPC parrainera les soumissionnaires intéressés, **avant la date de clôture de la demande de soumission**, s'ils ne satisfont pas actuellement aux exigences de sécurité requises. Pour obtenir un parrainage de sécurité, veuillez envoyer un courriel à Julie.Dessureault@canada.ca

| QUESTION | RESPONSES |
|--|---|
| <p><u>Question 1:</u></p> <p>Il est mentionné de fournir 2 CV de professionnels certifiés à l'analyse psychométrique, mais est-ce possible qu'il y ait plusieurs personnes?</p> | <p>Seules les deux professionnels proposées seront évaluées dans le cadre du processus d'approvisionnement, mais nous sommes ouverts à travailler avec d'autres professionnels si nécessaire. Ces nouvelles ressources seront également évaluées ultérieurement.</p> |
| <p><u>Question 2 :</u></p> <p>Afin de mieux évaluer les coûts, la soumission doit-elle se baser sur un travail à temps plein consécutif durant 3 ans?</p> | <p>Les coûts doivent être basés sur une utilisation selon les besoins des outils psychométriques et des formations.</p> |
| <p><u>Question 3 :</u></p> <p>Y a-t-il des coûts pour soumissionner?</p> | <p>Non, il n'a pas de coûts pour soumissionner.</p> |
| <p><u>Question 4 :</u></p> <p>En page 12, "10 cours doivent être donnés pour les facilitateurs". S'agit-il de 10 cours de contenu différent pour lesquels les formations se donnent à répétition, ou plutôt 1 seule fois par contenu?</p> | <p>Nous faisons référence au cours de certification des facilitateurs. Nous devons certifier les facilitateurs de SPC qui sont déjà en place et les facilitateurs qui vont rejoindre le ministère durant la durée du contrat.</p> |
| <p><u>Question 5</u></p> <p>5A) En planification de ce mandat, est-ce prévu d'ajouter : analyses de la culture organisationnelle; du climat de travail; de la composition des groupes; des besoins particuliers à considérer?</p> <p>5B) La formation continue, le suivi des apprentissages, le mentorat et le coaching?</p> | <p>5A) Les facilitateurs de SPC n'ont pas le mandat de faire des analyses de la culture organisationnelle et du climat de travail. Avoir des tests psychométriques qui incluent ces types d'analyses serait intéressant, mais ne sont pas requis pour accomplir le mandat des facilitateurs de SPC.</p> <p>Tel que mentionné dans l'énoncé des travaux, l'outil doit être capable d'identifier les besoins individuels et de combiner les</p> |



| | |
|---|--|
| | <p>profils psychométriques individuels pour montrer la composition des groupes.</p> <p>5B) Les facilitateurs de SPC n'ont pas le mandat de faire de la formation continue, le suivi des apprentissages, le mentorat et le coaching. Par contre, le fournisseur peut avoir recours à ces solutions d'apprentissage pour la certification des facilitateurs.</p> |
| <p><u>Question 6</u></p> <p>6A) Les animateurs des SFC sont-ils différents des facilitateurs? 6B) Combien y a-t-il d'animateurs? Combien y a-t-il de facilitateurs?</p> | <p>6A) Les « facilitateurs » font référence aux facilitateurs de Services partagés Canada (SPC). 6B) Il y a présentement 11 facilitateurs. Le nombre réel à former va varier selon les départs et arrivées de facilitateurs durant la durée du contrat.</p> |
| <p><u>Question 7</u></p> <p>Qui est responsable de faire les suivis des achèvements?</p> | <p>Suite à l'achèvement d'un test, le fournisseur doit produire et partager le rapport.</p> |
| <p><u>Question 8</u></p> <p>Combien y a-t-il de personnes handicapées qui ont besoin de support pour répondre aux tests?</p> | <p>SPC emploie environ 420 personnes ayant des besoins d'accessibilité différentes. Le nombre réel varie selon les départs et arrivées d'employés.</p> |
| <p><u>Question 9</u></p> <p>Il est mentionné : "La plateforme permet d'assigner des tests psychologiques"</p> <p>Est-ce relativement au stress? A quelles difficultés?</p> <p>Avez-vous des exigences particulières sur le type de tests psychologiques que vous souhaitez?</p> | <p>Les exigences concernant les tests sont spécifiées dans l'énoncé des travaux.</p> |
| <p><u>Question 10</u></p> <p>Les réunions, les formations et les consultations peuvent-elles se donner à distance?</p> | <p>Oui, les formations et les consultations peuvent se donner en distance.</p> |
| <p>Question 11:</p> | |



| | |
|---|---|
| <p>Nous sommes dans le processus d'examiner la demande de propositions et nous avons une question. Si nous avons des exceptions, pouvons-nous l'inclure dans la DPP? Ou, est-ce que cela signifie que si nous répondons à la DPP, que nous sommes en conformité avec le Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat (CCUA)?</p> <p>Si nous avons des exceptions, où quand est-ce qu'on les soulève ?</p> | <p>Si vous souhaitez soulever des modifications ou exceptions, vous devrez les soulever au stade de la demande de propositions (DPP) et SPC fournira une réponse à vos question ou demandes spécifiques.</p> <p>Vous devez être en conformité avec le Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat (CCUA)</p> |
| <p><u>Question 12 :</u></p> <p>Dans la section « critères techniques obligatoires », au point M1 – M3 et M4, l'on demande le nom du client, le ministère, etc. Est-ce que l'on peut présenter un client même s'il ne fait pas partie d'un ministère?</p> <p>Aussi, je voudrais confirmer que seules les copies électroniques sont admises? Donc, nous n'avons pas à envoyer de copie papier?</p> | <p>Oui, vous pouvez présenter un client qui n'est pas un ministère.</p> <p>Oui, seulement les copies électroniques seront admises. Vous pouvez vous référer à la PARTIE 3 - INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS pour plus de détails.</p> |
| <p><u>Question 13 :</u></p> <p>1.2.4 (page 4) Cours de formation pour les animateurs de SPC – Utilisation prévue de 10 cours.</p> <p>Question : S'il y a 10 cours, cela signifie-t-il qu'il y a 10 personnes à former? Quel est le nombre estimé d'animateurs en formation?</p> | <p>Non, 10 cours n'équivalent pas à 10 personnes à former. Pour la ou les premières séances de formation des animateurs actuels, il y aura plusieurs participants par séance. Les séances ultérieures pourraient n'avoir qu'un seul participant.</p> <p>Il y a actuellement 11 animateurs. Le nombre réel d'animateurs formés variera, car des animateurs arriveront à SPC et en partiront tout au long de la durée du contrat.</p> |
| <p><u>Question 14 :</u></p> <p>2.1 Instructions, clauses et conditions uniformisées (page 5)</p> <p>Question : Y a-t-il un modèle particulier à utiliser pour présenter une soumission?</p> | <p>Il n'y a pas de modèle particulier à utiliser pour présenter une soumission, mais le format doit respecter la PARTIE 3 – INSTRUCTIONS POUR LA</p> |



| | |
|---|---|
| | PRÉPARATION DES SOUMISSIONS, section 3.1 : Instructions pour la préparation des soumissions |
| <p><u>Question 15 :</u></p> <p>3.1 Instructions pour la préparation des soumissions (page 8)</p> <p>Question : Nous sommes un peu confus par la formulation utilisée dans ce paragraphe.</p> <p>Devons-nous envoyer à la fois une copie électronique (par courriel) et un exemplaire papier de notre soumission?</p> <p>Question : Par « sections distinctes », voulez-vous dire que nous devons vous envoyer trois fichiers différents, dont chacun est nommé en suivant le format « Section I : Soumission technique », etc., ou faut-il envoyer un seul fichier avec trois chapitres différents?</p> | <p>Toutes les soumissions doivent être envoyées par courriel (<u>copie électronique</u>) à Julie.Dessureault@canada.ca, dans le format prescrit à la PARTIE 3 de la DP – INSTRUCTIONS DE PRÉPARATION DES SOUMISSIONS, section 3.1 Instructions de préparation des soumissions.</p> <p><u>La soumission doit être présentée dans trois fichiers séparés</u>, comme suit :</p> <p>Section I : Soumission technique (une copie électronique)</p> <p>Section II : Soumission financière (une copie électronique)</p> <p>Section III : Attestations non incluses dans la soumission technique (une copie électronique)</p> <p><i>Les prix ne doivent figurer que dans la soumission financière. Aucun prix ne doit être indiqué ailleurs dans la soumission.</i></p> |
| <p><u>Question 16 :</u></p> <p>Annexe A, Énoncé des travaux (page 41)</p> <p>2. EXIGENCES DU MINISTÈRE :</p> <p>Question : SPC s’attend-il à recevoir un outil semblable à un profil MBTI ou DISC? De plus, le budget de SPC pour les services prévoit-il un niveau de prix semblable à celui d’un profil MBTI ou DISC?</p> | <p>Oui, SPC souhaite disposer d’un outil similaire à un indicateur MBTI ou à un outil DISC. Le profil doit respecter les exigences établies dans la section 4.3, Rapports finaux de l’Énoncé des travaux.</p> <p>Le budget de cette demande reflète le prix d’outils psychométriques semblables.</p> |
| <p><u>Question 17 :</u></p> | |



| | |
|--|--|
| <p>Pouvez-vous confirmer que les soumissions seront uniquement envoyées par courriel, sans copie papier?</p> | <p>Oui. Toutes les soumissions doivent être envoyées par courriel dans le format prescrit à la PARTIE 3 – INSTRUCTIONS DE PRÉPARATION DES SOUMISSIONS, section 3.1 Instructions de préparation des soumissions de la DP.</p> |
| <p><u>Question 18 :</u></p> <p>Exigences en matière d’accessibilité (pages 43/44) En lisant ces pages, nous n’arrivons pas à comprendre si le système utilisé par les animateurs doit être conforme aux exigences d’accessibilité, ou si celles-ci s’appliquent principalement au côté participant du système.</p> | <p>Les exigences en matière d’accessibilité s’appliquent au système du fournisseur (plateforme en ligne)</p> |
| <p><u>Question 19 :</u></p> <p>O2 (page 15) Une (1) ressource doit être bilingue et doit pouvoir offrir des services de formation et de soutien en français et en anglais. <u>Question :</u> Pouvez-vous nous aider à comprendre ce que l’on entend par « services de soutien » dans les deux langues officielles?</p> | <p>Le fournisseur doit être en mesure de fournir un service de soutien en français et en anglais, comme le décrit la section 4.9 de l’Énoncé des travaux, Services de soutien.</p> |
| <p><u>Question 20 :</u></p> <p>O3 (Page 15) prestation de formation, de soutien et de conseils aux animateurs ou aux clients au sujet de l’interprétation des outils psychométriques et de leur utilisation pour le travail d’équipe, le développement du leadership et le perfectionnement professionnel. <u>Question :</u> Que signifie « soutien » dans ce contexte?</p> | <p>La définition des services de soutien se trouve à la section 4.9 de l’Énoncé des travaux, Services de soutien.</p> |
| <p><u>Question 21 :</u></p> <p>2 Exigence du ministère (page 41) Services partagés Canada a besoin d’outils psychométriques et de services connexes pour soutenir le perfectionnement professionnel d’environ 7 000 personnes au sein de SPC au cours des trois prochaines années. Le ou les outils doivent convenir à l’utilisation par tous les employés à tous les niveaux, y compris les cadres supérieurs. Le ou les outils feront partie du programme de perfectionnement en leadership. Ils seront utilisés pour recueillir des informations concernant les comportements, les compétences, le style de leadership et les caractéristiques psychologiques des personnes. Dans le contexte d’un groupe, le ou les outils doivent mettre en évidence les caractéristiques de la dynamique de groupe qui pourraient améliorer ou entraver le rendement.</p> | <p>SPC propose des activités de développement du leadership et de renforcement de l’esprit d’équipe. Les animateurs de SPC doivent pouvoir choisir l’outil d’évaluation du leadership ou celui de la dynamique d’équipe en fonction de l’activité qui sera réalisée.</p> |



| | |
|--|---|
| <p><u>Question</u> : Dans notre offre de produits, nous proposons différents outils psychométriques, dont certains servent à évaluer la personnalité, d'autres la dynamique d'équipe, et d'autres encore le leadership (comment le leader se perçoit lui-même), nous offrons également un outil 360 (comment les autres perçoivent le leader).</p> <p>SPC a-t-il l'intention d'utiliser TOUS ces outils psychométriques pour toutes les 7 000 personnes, quel que soit le niveau des employés en question, y compris les cadres supérieurs?</p> <p>Dans le cas contraire, pourriez-vous être plus précis quant aux besoins de SPC?</p> | <p>Tous les outils doivent respecter les exigences établies dans la section 4.3 de l'Énoncé des travaux, Rapports finaux. En outre, l'outil pour la dynamique d'équipe doit respecter les exigences de la section 4.4, Rapports d'équipe.</p> |
| <p><u>Question 22</u> :</p> <p>2 Exigences du ministère (page 41) Le ou les outils doivent être basés sur des recherches scientifiques reconnues ou des normes de l'industrie, par exemple l'indicateur de types psychologiques Myers-Briggs (MBTI) ou le système DISC de William Moulton Marston (associé au langage des couleurs), afin de soutenir la validité des résultats. On doit avoir recours au questionnement adaptatif afin de veiller à assurer une meilleure validation des résultats.</p> <p><u>Question</u> : Qu'entend-on exactement par « questionnement adaptatif »?</p> | <p>Un questionnaire adaptatif s'adapte aux réponses des participants. Par exemple, si un candidat répond qu'il n'est pas un gestionnaire, le questionnaire sautera les questions concernant son expérience en tant que gestionnaire.</p> |
| <p><u>Question 23</u> :</p> <p>Annexe A, Énoncé des travaux 4.7 Services de formation Le nombre de séances de formation et le nombre de participants par séance dépendront des besoins opérationnels.</p> <p><u>Question</u> : Quel est le nombre estimé d'animateurs participant aux séances de « formation des formateurs »?</p> | <p>SPC compte actuellement 11 animateurs qui doivent être formés. À l'avenir, SPC pourrait avoir besoin de former davantage d'animateurs pour remplacer ceux qui ont quitté l'organisation ou pour accroître son effectif d'animateurs.</p> |
| <p><u>Question 24</u> :</p> <p>4.8 Animation <u>Question</u> : Quel est le nombre estimé d'animateurs qui animent un atelier simultanément?</p> | <p>En général, SPC utilise un modèle de prestation de services éducatifs où un seul animateur dirige une séance.</p> |
| <p><u>Question 25</u> :</p> | |



| | |
|--|--|
| <p>4.8 Animation</p> <p><u>Question</u> : Quel sera le nombre maximal estimé de participants par atelier?</p> | <p>12 serait le nombre maximum de participants à une même séance.</p> |
| <p><u>Question 26</u> :</p> <p>Nous avons des difficultés à accéder au lien « http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/declaration-fra.html » fourni à la section 5 – 5.1.1. – Dispositions relatives à l’intégrité – déclaration des infractions ayant fait l’objet d’une condamnation.</p> <p>Pourriez-vous nous indiquer comment accéder au site Web du régime d’intégrité pour télécharger les formulaires nécessaires à cette section? Si possible, veuillez nous fournir un lien.</p> | <p>Le lien fourni dans la demande de proposition est correct et renvoie à l’endroit approprié pour accéder à l’information et au formulaire.</p> <p><u>Lien</u> :</p> <p>http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/declaration-fra.html</p> |
| <p><u>Question 27</u>:</p> <p>Quels sont les fournisseurs de services qui peuvent soumettre une proposition ?</p> | <p>Tous fournisseurs de services qui offrent les services recherchés peuvent soumissionner.</p> |
| <p><u>Question 28</u></p> <p>Avez-vous invités des fournisseurs de services à soumissionner ?</p> | <p>Non, SSC n’a pas invité de fournisseurs spécifique pour soumissionner. La DDP est ouverte à tous fournisseurs de services qui offrent les services recherchés.</p> |
| <p><u>Question 29</u></p> <p>La Couronne est-elle encline à modifier M1 pour permettre que les 2 années d’expérience se situent dans les 5 dernières années au lieu de 3?</p> | <p>Non</p> |
| <p><u>Question 30</u></p> <p>J’aimerais savoir si l’on écrit tel quel le texte de l’annexe A ou vous préférez que l’on écrive dans nos termes? :</p> <p>TITRE DU PROJET: Outil(s) d’évaluation psychométrique et services pour appuyer le développement des employés et des équipes de Services partagés Canada.</p> <p>1. CONTEXTE : Services partagés Canada a identifié la nécessité d’appuyer le développement de son leadership à tous les niveaux du ministère. Une caractéristique clé dans le développement des leaders comprend des possibilités / outils pour permettre aux individus de mieux se comprendre</p> | <p>Pour éviter de la confusion, il serait préférable d’utiliser les termes de l’annexe A. Si vous utilisez vos termes, veuillez-vous assurer qu’ils sont faciles à comprendre et qu’ils ne portent pas à confusion lorsqu’ils sont comparés à ceux de SPC.</p> |



| | |
|--|---|
| <p>et d'engager et de soutenir les groupes qu'ils dirigent. Après l'achèvement des tests individuels ou d'équipe, des discussions facilitées auront lieu pour permettre aux participants d'interpréter les résultats et d'appliquer l'information pour promouvoir la croissance du leadership.</p> | |
| <p><u>Question 31</u></p> <p>Pour ce qui est de la partie 7 - Clauses du contrat subséquent (page 28), on doit l'intégrer à la soumission technique, financière ou attestation?</p> | <p>Veillez-vous référer à la PARTIE 3 - INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS pour plus de détails.</p> |
| <p><u>Question 32</u></p> <p>Même chose pour l'autorisation des tâches signé, elle doit faire partie de la soumission technique, la soumission financière ou attestation?</p> | <p>L'autorisation des tâches est un document seulement utilisé lorsque le contact est mis en place et ce n'est pas nécessaire de l'inclure avec vote soumission. Veillez-vous référer à la PARTIE 3 - INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS pour plus de détails.</p> |
| <p><u>Question 33</u></p> <p>Exigences en matière d'assurance, j'ai un scan du certificat d'assurance à intégrer, est-ce qu'il va avec la soumission financière?</p> | <p>Ce document devrait être inclus dans la Section 1 ou Section III. Veillez-vous référer à la PARTIE 3 - INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS pour plus de détails.</p> |
| <p><u>Question 34</u></p> <p>Est-ce que les annexes doivent être jumelé à la soumission technique, financière ou attestations ou en document à part?</p> | <p>Ces documents devraient être inclus dans la Section 1 ou Section III. Veillez-vous référer à la PARTIE 3 - INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS pour plus de détails.</p> |
| <p><u>Question 35</u></p> <p>Nous avons des exemples de rapport individuel et de rapport d'équipe détaillés, est-ce que nous pouvons faire un document à part ou on l'intègre à une section spécifique (technique, financière ou attestations)?</p> | <p>Tout document concernant l'évaluation de l'aspect technique devrait être soumis avec la section technique. Veillez-vous référer à la PARTIE 3 - INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES</p> |



SOUSSIONS pour plus de détails.

Question 36

Ma question concerne le calcul de la note pour le prix (NP). Plus précisément sur le Prix évalué de la soumission (Pi).

Voici un extrait de l'appel d'offre :

4.4.3 De toutes les soumissions recevables, le prix évalué le plus bas (PPB) sera déterminé et un pour le prix (NP), établie comme suit, sera attribuée à chaque soumission recevable (i) : $NP_i = PPB \times 30$. P_i est le prix évalué (P) de chaque soumission recevable (i).

Si je me fis au tableau de la soumission financière, dans lequel j'ai mis des chiffres au hasard pour avoir un exemple, le prix évalué de la soumission (Pi) serait de 9090\$ C'est donc un Pi à 9090\$ qui servirait au calcul pour déterminer la note pour le prix(NP)



| | UTILISATION ESTIMATIVE | TAUX FERMES TOUT COMPRIS PROPOSÉS (\$ CAN) Période initiale du contrat A) | TAUX FERMES TOUT COMPRIS PROPOSÉS (\$ CAN) Période d'option 1 B) | TAUX FERMES TOUT COMPRIS PROPOSÉS (\$ CAN) Période d'option 2 C) | TAUX FERMES MOYENS TOUT COMPRIS (\$ CAN) (D) = (A+B+C)/3 |
|---|------------------------|---|--|--|---|
| Outil d'évaluation Psychométrique | 7000 tests | \$100 par test | \$90 par test | \$80 par test | 90 |
| Cours de Formation pour les Facilitateur de SFC | 10 cours | \$10 000 par cours | \$9000 par cours | \$8000 par cours | 9000 |
| Prix évalué de la soumission (taxes applicables en sus) = D1+D2 | | | | | 9090 |

À mon avis, si on prend l'exemple du tableau, ci-haut le prix évalué serait plutôt 720 000\$

$90\$ \times 7000 \text{ tests} = 630\,000 \$$

$9000\$ \times 10 \text{ cours} = 90\,000 \$$

Prix évalué de la soumission = 720 000\$ (Pi)

Pouvez-vous me confirmer le calcul pour déterminer le prix évalué de la soumission (Pi) svp?

Le prix évalué de la soumission est la suivante : D1 + D2 tel qu'indiquer dans la PIÈCE JOINTE 1 DE LA PARTIE 3 – BARÈME DE PRIX



| | |
|--|---|
| <p><u>Question 37</u></p> <p>J'ai une question rapide : à la première page de la demande de propositions, il est indiqué « ce document contient des exigences en matière de sécurité », et il est de nouveau question de cette exigence à la partie 6 (6.1.1 a). Pourtant, le point 7.3.4 mentionne qu'il n'y a pas d'exigence en matière de sécurité.</p> <p>Pouvez-vous confirmer qu'aucun certificat de sécurité n'est requis pour présenter une soumission?</p> | <p>L'exigence relative à la sécurité a été ajoutée dans la MODIFICATION 4 de la demande de propositions.</p> |
| <p><u>Question 38 :</u></p> <p>Page 43, chapitre 7.22 Existe-t-il une exigence selon laquelle les données et le système doivent être hé au Canada et être exploités sur des serveurs canadiens – ou est-ce que Services partagés Canada considère que les données et les systèmes peuvent être hébergés au Royaume-Uni et en Irlande, dans l'UE?</p> | <p>Les informations et les données doivent rester être hébergées et demeurer au Canada et être exploitées sur des serveurs canadiens.</p> |
| <p><u>Question 39 :</u></p> <p>En ce qui concerne la page 43; 7.22 « Protection et sécurité des données stockées dans des bases de données », nous souhaitons poser les questions privées suivantes après avoir parlé à notre personne-ressource au Bureau des petites et moyennes entreprises.</p> <ul style="list-style-type: none">a) Avons-nous besoin d'une attestation de sécurité au moment du dépôt d'une soumission?b) Notre entreprise peut-elle être parrainée pour obtenir une attestation de sécurité? Nous sommes le partenaire mondial pour www.luminalearning.com au Canada, notre siège social est situé au Royaume-Uni et nos serveurs sont en Irlande.c) Ce processus entraînera-t-il des coûts pour nous, en tant qu'entrepreneur? Si oui, nous aimerions d'abord voir une soumission avant d'aller plus loin. | <ul style="list-style-type: none">a) Les soumissionnaires doivent demander un parrainage avant la clôture de la demande de soumissions.b) Oui, SPC parrainera les soumissionnaires. Les demandes doivent être envoyées à Julie.Dessureault@canada.ca.c) Il n'y a pas de coût associé à la présentation d'une soumission. |



| | |
|---|---|
| <p>d) Y a-t-il d'autres normes auxquelles nous devons satisfaire? Par exemple, des normes en particulier telles que les normes PCI ou les contrôles de sécurité de l'informatique en nuage? Pouvez-vous confirmer quel est le processus de vérification, qui est responsable de sa réalisation et qui peut le financer?</p> <p>e) À quel moment le service que nous fournissons doit-il commencer?</p> | <p>d) Toutes les normes que les soumissionnaires doivent respecter sont décrites dans la demande de propositions.</p> <p>e) <u>Pour le soumissionnaire retenu</u>, les services doivent commencer dès l'attribution du contrat.</p> |
| <p><u>Question n° 40 :</u></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Pour l'addenda 4, veuillez indiquer quelle est l'attestation de sécurité requise? 2. Si les facilitateurs organisent des séances virtuelles, en 6. a), à quels renseignements ou biens protégés et/ou classifiés auront-ils accès? 3. Veuillez indiquer ce qui sera stocké dans votre site. 11 a)? 4. Concernant le facilitateur bilingue. Doit-il parler français canadien ou peut-il parler français parisien? | <ol style="list-style-type: none"> 1. Fiabilité L'exigence en matière de sécurité a été mise à jour dans le cadre de la modification 4 de la demande de propositions. 2. Le facilitateur aura accès aux informations sur les participants aux séances. Le facilitateur n'aura pas accès à d'autres informations protégées ou classifiées. 3. Les informations relatives aux employés de SPC qui ont subi une évaluation psychométrique ou qui ont été invités à passer un test peuvent être stockées par le fournisseur. 4. Un facilitateur qui parle le français européen peut être accepté s'il : <ul style="list-style-type: none"> • peut comprendre l'accent et les expressions du français canadien; peut s'exprimer suffisamment clairement pour que les Franco-Canadiens puissent comprendre ce qui est communiqué. |

MODIFICATION DE LA DEMANDE DE PROPOSITION

1) A 7.3.4 Exigence en matière de sécurité

SUPPRIMER :

Il n'a aucune exigences relatives à la sécurité

**INSÉRER :****EXIGENCE EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ POUR ENTREPRENEUR CANADIEN:
DOSSIER TPSGC N° R000059995**

1. L'entrepreneur ou l'offrant doit détenir en permanence, pendant l'exécution du contrat ou de l'offre à commandes, une attestation de vérification d'organisation désignée (VOD) en vigueur, ainsi qu'une cote de protection des documents approuvée au niveau PROTÉGÉ A, délivrées par le Programme de sécurité des contrats (PSC), Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC).
2. Les membres du personnel de l'entrepreneur ou de l'offrant devant avoir accès à des renseignements ou à des biens PROTÉGÉS, ou à des établissements dont l'accès est réglementé, doivent TOUS détenir une cote de FIABILITÉ en vigueur, délivrée ou approuvée par le PSC, TPSGC. Tant que les autorisations de sécurité du personnel de l'entrepreneur requises au titre du présent contrat n'ont pas été émises par le PSC, TPSGC, ces derniers **NE peuvent AVOIR ACCÈS** aux renseignements et/ou biens de nature délicate **PROTÉGÉS** de plus, ils **NE peuvent PAS PÉNÉTRER** sur les lieux où ces renseignements ou biens sont entreposés sans une escorte.
3. L'entrepreneur **NE DOIT PAS** utiliser ses propres systèmes informatiques pour traiter, produire ou stocker électroniquement des renseignements ou des données au niveau PROTÉGÉ tant que le PSC, TPSGC ne lui en aura pas donné l'autorisation par écrit. Lorsque cette autorisation aura été délivrée, ces tâches pourront être exécutées au niveau PROTÉGÉ A.
4. Les contrats de sous-traitance comportant des exigences relatives à la sécurité **NE** doivent **PAS** être attribués sans l'autorisation écrite préalable du PSC, TPSGC.
5. L'entrepreneur ou l'offrant doit se conformer aux dispositions des documents suivants :
 - a) de la Liste de vérification des exigences relatives à la sécurité et directive de sécurité (s'il y a lieu), reproduite ci-joint à l'Annexe _____;
 - b) le *Manuel de la sécurité industrielle* (dernière édition).

2) A 7.10 ORDRE DE PRIORITÉ DES DOCUMENTS**SUPPRIMER :**

En cas d'incompatibilité entre le libellé des documents énumérés dans la liste, c'est le libellé du document indiqué en premier sur la liste qui l'emporte sur celui de tout autre document qui figure par la suite sur ladite liste :

- a) les articles de la convention;
- c) les conditions générales 2035 (2020-05-28), Conditions générales – besoins plus complexes de services;
- d) l'annexe A, Énoncé des travaux;
- e) l'annexe B, Base de paiement;
- f) l'annexe C, Exigences en matière de tic accessibles (basées sur la norme en 301 549 – 2018)
- g) l'annexe D, Orientation en matière d'accessibilité pour les documents imprimés
- h) les autorisations de tâches signées (y compris toutes les annexes, le cas échéant);
- i) la soumission de l'entrepreneur datée du _____.

INSÉRER :

En cas d'incompatibilité entre le libellé des documents énumérés dans la liste, c'est le libellé du document indiqué en premier sur la liste qui l'emporte sur celui de tout autre document qui figure par la suite sur ladite liste :



- a) les articles de la convention;
- c) les conditions générales 2035 (2020-05-28), Conditions générales – besoins plus complexes de services;
- d) l'annexe A, Énoncé des travaux;
- e) l'annexe B, Base de paiement;
- f) l'annexe C, Exigences en matière de tic accessibles (basées sur la norme en 301 549 – 2018)
- g) l'annexe D, Orientation en matière d'accessibilité pour les documents imprimés
- h) l'annexe E, List de Vérification des exigences relatives à la sécurité (LVERS)
- i) les autorisations de tâches signées (y compris toutes les annexes, le cas échéant);
- j) la soumission de l'entrepreneur datée du _____.

3) A l'annexe E, List de Vérification des exigences relatives à la sécurité (LVERS)

INSÉRER :



Government of Canada / Gouvernement du Canada

| |
|--|
| Contract Number / Numéro du contrat R000059995 |
| Security Classification / Classification de sécurité |

**SECURITY REQUIREMENTS CHECK LIST (SRCL)
LISTE DE VÉRIFICATION DES EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ (LVERS)**

| PART A - CONTRACT INFORMATION / PARTIE A - INFORMATION CONTRACTUELLE | | | |
|---|---|---|---|
| 1. Originating Government Department or Organization / Ministère ou organisme gouvernemental d'origine Shared Services Canada | | 2. Branch or Directorate / Direction générale ou Direction Learning and Development | |
| 3. a) Subcontract Number / Numéro du contrat de sous-traitance | | 3. b) Name and Address of Subcontractor / Nom et adresse du sous-traitant | |
| 4. Brief Description of Work / Brève description du travail The vendor must be capable of evaluating individuals through an accessible online psychometric evaluation tool that will produce psychometric profiles. The vendor must provide training to SSC facilitator on how to deliver training regarding the results of the psychometric profiles. | | | |
| 5. a) Will the supplier require access to Controlled Goods? Le fournisseur aura-t-il accès à des marchandises contrôlées? | | <input checked="" type="checkbox"/> No / Non | <input type="checkbox"/> Yes / Oui |
| 5. b) Will the supplier require access to unclassified military technical data subject to the provisions of the Technical Data Control Regulations? Le fournisseur aura-t-il accès à des données techniques militaires non classifiées qui sont assujetties aux dispositions du Règlement sur le contrôle des données techniques? | | <input checked="" type="checkbox"/> No / Non | <input type="checkbox"/> Yes / Oui |
| 6. Indicate the type of access required / Indiquer le type d'accès requis | | | |
| 6. a) Will the supplier and its employees require access to PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets? Le fournisseur ainsi que les employés auront-ils accès à des renseignements ou à des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? (Specify the level of access using the chart in Question 7. c) (Préciser le niveau d'accès en utilisant le tableau qui se trouve à la question 7. c) | | <input type="checkbox"/> No / Non | <input checked="" type="checkbox"/> Yes / Oui |
| 6. b) Will the supplier and its employees (e.g. cleaners, maintenance personnel) require access to restricted access areas? No access to PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets is permitted. Le fournisseur et ses employés (p. ex. nettoyeurs, personnel d'entretien) auront-ils accès à des zones d'accès restreintes? L'accès à des renseignements ou à des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS n'est pas autorisé. | | <input checked="" type="checkbox"/> No / Non | <input type="checkbox"/> Yes / Oui |
| 6. c) Is this a commercial courier or delivery requirement with no overnight storage? S'agit-il d'un contrat de messagerie ou de livraison commerciale sans entreposage de nuit? | | <input checked="" type="checkbox"/> No / Non | <input type="checkbox"/> Yes / Oui |
| 7. a) Indicate the type of information that the supplier will be required to access / Indiquer le type d'information auquel le fournisseur devra avoir accès | | | |
| Canada <input checked="" type="checkbox"/> | NATO / OTAN <input type="checkbox"/> | Foreign / Étranger <input type="checkbox"/> | |
| 7. b) Release restrictions / Restrictions relatives à la diffusion | | | |
| No release restrictions / Aucune restriction relative à la diffusion <input checked="" type="checkbox"/> | All NATO countries / Tous les pays de l'OTAN <input type="checkbox"/> | No release restrictions / Aucune restriction relative à la diffusion <input type="checkbox"/> | |
| Not releasable / À ne pas diffuser <input type="checkbox"/> | | | |
| Restricted to: / Limité à: <input type="checkbox"/> | Restricted to: / Limité à: <input type="checkbox"/> | Restricted to: / Limité à: <input type="checkbox"/> | |
| Specify country(ies): / Préciser le(s) pays: | Specify country(ies): / Préciser le(s) pays: | Specify country(ies): / Préciser le(s) pays: | |
| 7. c) Level of information / Niveau d'information | | | |
| PROTECTED A / PROTÉGÉ A <input checked="" type="checkbox"/> | NATO UNCLASSIFIED / NATO NON CLASSIFIÉ <input type="checkbox"/> | PROTECTED A / PROTÉGÉ A <input type="checkbox"/> | |
| PROTECTED B / PROTÉGÉ B <input type="checkbox"/> | NATO RESTRICTED / NATO DIFFUSION RESTREINTE <input type="checkbox"/> | PROTECTED B / PROTÉGÉ B <input type="checkbox"/> | |
| PROTECTED C / PROTÉGÉ C <input type="checkbox"/> | NATO CONFIDENTIAL / NATO CONFIDENTIEL <input type="checkbox"/> | PROTECTED C / PROTÉGÉ C <input type="checkbox"/> | |
| CONFIDENTIAL / CONFIDENTIEL <input type="checkbox"/> | NATO SECRET / NATO SECRET <input type="checkbox"/> | CONFIDENTIAL / CONFIDENTIEL <input type="checkbox"/> | |
| SECRET / SECRET <input type="checkbox"/> | COSMIC TOP SECRET / COSMIC TRÈS SECRET <input type="checkbox"/> | SECRET / SECRET <input type="checkbox"/> | |
| TOP SECRET / TRÈS SECRET <input type="checkbox"/> | | TOP SECRET / TRÈS SECRET <input type="checkbox"/> | |
| TOP SECRET (SIGINT) / TRÈS SECRET (SIGINT) <input type="checkbox"/> | | TOP SECRET (SIGINT) / TRÈS SECRET (SIGINT) <input type="checkbox"/> | |

TBS/SCT 350-103(2004/12)

Security Classification / Classification de sécurité





Government of Canada / Gouvernement du Canada

| |
|--|
| Contract Number / Numéro du contrat R000059995 |
| Security Classification / Classification de sécurité |

PART A (continued) / PARTIE A (suite)

8. Will the supplier require access to PROTECTED and/or CLASSIFIED COMSEC information or assets?
Le fournisseur aura-t-il accès à des renseignements ou à des biens COMSEC désignés PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? No / Non Yes / Oui
If Yes, indicate the level of sensitivity:
Dans l'affirmative, indiquer le niveau de sensibilité :

9. Will the supplier require access to extremely sensitive INFOSEC information or assets?
Le fournisseur aura-t-il accès à des renseignements ou à des biens INFOSEC de nature extrêmement délicate? No / Non Yes / Oui
Short Title(s) of material / Titre(s) abrégé(s) du matériel :
Document Number / Numéro du document :

PART B - PERSONNEL (SUPPLIER) / PARTIE B - PERSONNEL (FOURNISSEUR)

10. a) Personnel security screening level required / Niveau de contrôle de la sécurité du personnel requis

| | | | |
|---|---|---|--|
| <input checked="" type="checkbox"/> RELIABILITY STATUS COTE DE FIABILITÉ | <input type="checkbox"/> CONFIDENTIAL CONFIDENTIEL | <input type="checkbox"/> SECRET SECRET | <input type="checkbox"/> TOP SECRET TRÈS SECRET |
| <input type="checkbox"/> TOP SECRET - SIGINT TRÈS SECRET - SIGINT | <input type="checkbox"/> NATO CONFIDENTIAL NATO CONFIDENTIEL | <input type="checkbox"/> NATO SECRET NATO SECRET | <input type="checkbox"/> COSMIC TOP SECRET COSMIC TRÈS SECRET |
| <input type="checkbox"/> SITE ACCESS ACCÈS AUX EMPLACEMENTS | | | |

Special comments:
Commentaires spéciaux : _____

NOTE: If multiple levels of screening are identified, a Security Classification Guide must be provided.
REMARQUE : Si plusieurs niveaux de contrôle de sécurité sont requis, un guide de classification de la sécurité doit être fourni.

10. b) May unscreened personnel be used for portions of the work?
Du personnel sans autorisation sécuritaire peut-il se voir confier des parties du travail? No / Non Yes / Oui
If Yes, will unscreened personnel be escorted?
Dans l'affirmative, le personnel en question sera-t-il escorté? No / Non Yes / Oui

PART C - SAFEGUARDS (SUPPLIER) / PARTIE C - MESURES DE PROTECTION (FOURNISSEUR)

INFORMATION / ASSETS / RENSEIGNEMENTS / BIENS

11. a) Will the supplier be required to receive and store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets on its site or premises?
Le fournisseur sera-t-il tenu de recevoir et d'entreposer sur place des renseignements ou des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? No / Non Yes / Oui

11. b) Will the supplier be required to safeguard COMSEC information or assets?
Le fournisseur sera-t-il tenu de protéger des renseignements ou des biens COMSEC? No / Non Yes / Oui

PRODUCTION

11. c) Will the production (manufacture, and/or repair and/or modification) of PROTECTED and/or CLASSIFIED material or equipment occur at the supplier's site or premises?
Les installations du fournisseur serviront-elles à la production (fabrication et/ou réparation et/ou modification) de matériel PROTÉGÉ et/ou CLASSIFIÉ? No / Non Yes / Oui

INFORMATION TECHNOLOGY (IT) MEDIA / SUPPORT RELATIF À LA TECHNOLOGIE DE L'INFORMATION (TI)

11. d) Will the supplier be required to use its IT systems to electronically process, produce or store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or data?
Le fournisseur sera-t-il tenu d'utiliser ses propres systèmes informatiques pour traiter, produire ou stocker électroniquement des renseignements ou des données PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? No / Non Yes / Oui

11. e) Will there be an electronic link between the supplier's IT systems and the government department or agency?
Disposera-t-on d'un lien électronique entre le système informatique du fournisseur et celui du ministère ou de l'agence gouvernementale? No / Non Yes / Oui

TBS/SCT 350-103(2004/12)

Security Classification / Classification de sécurité





Government of Canada / Gouvernement du Canada

| |
|--|
| Contract Number / Numéro du contrat R000059995 |
| Security Classification / Classification de sécurité |

PART C - (continued) / PARTIE C - (suite)

For users completing the form manually use the summary chart below to indicate the category(ies) and level(s) of safeguarding required at the supplier's site(s) or premises.

Les utilisateurs qui remplissent le formulaire manuellement doivent utiliser le tableau récapitulatif ci-dessous pour indiquer, pour chaque catégorie, les niveaux de sauvegarde requis aux installations du fournisseur.

For users completing the form online (via the Internet), the summary chart is automatically populated by your responses to previous questions. Dans le cas des utilisateurs qui remplissent le formulaire en ligne (par Internet), les réponses aux questions précédentes sont automatiquement saisies dans le tableau récapitulatif.

SUMMARY CHART / TABLEAU RÉCAPITULATIF

| Category / Catégorie | PROTECTED / PROTÉGÉ | | | CLASSIFIED / CLASSIFIÉ | | | NATO | | | | COMSEC | | | | | |
|--|-------------------------------------|---|---|-----------------------------|--------|--------------------------|---|---------------------------------------|-------------|--|---------------------|---|---|-----------------------------|--------|--------------------------|
| | A | B | C | CONFIDENTIAL / CONFIDENTIEL | SECRET | TOP SECRET / TRÈS SECRET | NATO RESTRICTED / NATO DIFFUSION RESTREINTE | NATO CONFIDENTIAL / NATO CONFIDENTIEL | NATO SECRET | COSMIC TOP SECRET / COSMIC TRÈS SECRET | PROTECTED / PROTÉGÉ | | | CONFIDENTIAL / CONFIDENTIEL | SECRET | TOP SECRET / TRÈS SECRET |
| | | | | | | | | | | | A | B | C | | | |
| Information / Assets / Renseignements / Biens / Production | <input checked="" type="checkbox"/> | | | | | | | | | | | | | | | |
| IT Media / Support TI | <input checked="" type="checkbox"/> | | | | | | | | | | | | | | | |
| IT Link / Lien électronique | | | | | | | | | | | | | | | | |

12. a) Is the description of the work contained within this SRCL PROTECTED and/or CLASSIFIED? No / Non Yes / Oui
 La description du travail visé par la présente LVERS est-elle de nature PROTÉGÉE et/ou CLASSIFIÉE?
 If Yes, classify this form by annotating the top and bottom in the area entitled "Security Classification".
 Dans l'affirmative, classifiez le présent formulaire en indiquant le niveau de sécurité dans la case intitulée « Classification de sécurité » au haut et au bas du formulaire.
12. b) Will the documentation attached to this SRCL be PROTECTED and/or CLASSIFIED? No / Non Yes / Oui
 La documentation associée à la présente LVERS sera-t-elle PROTÉGÉE et/ou CLASSIFIÉE?
 If Yes, classify this form by annotating the top and bottom in the area entitled "Security Classification" and indicate with attachments (e.g. SECRET with Attachments).
 Dans l'affirmative, classifiez le présent formulaire en indiquant le niveau de sécurité dans la case intitulée « Classification de sécurité » au haut et au bas du formulaire et indiquer qu'il y a des pièces jointes (p. ex. SECRET avec des pièces jointes).



Government of Canada / Gouvernement du Canada

| |
|--|
| Contract Number / Numéro du contrat R00059995 |
| Security Classification / Classification de sécurité |

| PART D - AUTHORIZATION / PARTIE D - AUTORISATION | | | |
|---|-----------------------------------|--|---|
| 13. Organization Project Authority / Chargé de projet de l'organisme | | | |
| Name (print) - Nom (en lettres moulées) Martin Gaudreau | | Title - Titre Act. Manager, Leadership Team | Signature Gaudreau, Martin <small>Digitally signed by Gaudreau, Martin Date: 2020.07.28 16:33:26 -0400'</small> |
| Telephone No. - N° de téléphone 873-354-0680 | Facsimile No. - N° de télécopieur | E-mail address - Adresse courriel martin.gaudreau@canada.ca | Date 28-07-2020 |
| 14. Organization Security Authority / Responsable de la sécurité de l'organisme | | | |
| Name (print) - Nom (en lettres moulées) Steve Ross | | Title - Titre A/Chief Security Officer | Signature <i>Steve Ross</i> <small>Digitally signed by Ross, Steve DN: cn = Ross, Steve C = CA, o = SC OU = SSC- SPC Date: 2020.08.11 11:33:14 -0500'</small> |
| Telephone No. - N° de téléphone | Facsimile No. - N° de télécopieur | E-mail address - Adresse courriel steve.ross@canada.ca | Date |
| 15. Are there additional instructions (e.g. Security Guide, Security Classification Guide) attached? Des instructions supplémentaires (p. ex. Guide de sécurité, Guide de classification de la sécurité) sont-elles jointes? | | | <input type="checkbox"/> No / <input type="checkbox"/> Yes Non / Oui |
| 16. Procurement Officer / Agent d'approvisionnement | | | |
| Name (print) - Nom (en lettres moulées) | | Title - Titre | Signature |
| Telephone No. - N° de téléphone | Facsimile No. - N° de télécopieur | E-mail address - Adresse courriel | Date |
| Lyndsay Clark – Contract Security Officer Lyndsay.clark@tpsgc.pwgsc.gc.ca (613) 957-9388 | | en matière de sécurité | |
| | | Title - Titre Clark, Lyndsay | Signature <i>Clark, Lyndsay</i> <small>Digitally signed by Clark, Lyndsay Date: 2020.08.13 08:20:05 -04'00'</small> |
| | | E-mail address - Adresse courriel | Date |